



Ivane Javakhishvili
Tbilisi State University



DIMTEGU

**Development and Introduction of
Multilingual Teacher Education
Programs
at Universities of Georgia and
Ukraine”**

**530360-TEMPUS-1-2012-1-GE-
TEMPUS-JPCR**

Information
Bulletin
Issue 1

December 31
2013

**Dear Partners & readers,
It is our great pleasure to
introduce to you the first
bulletin of the Joint Project
DIMTEGU.**

**The Project is funded by the
Tempus IV Programme of
the European Commission
and aims at supporting the
multilingual educational
reform in Georgia and
Ukraine.**

**This is the first volume of a
series of information
bulletins to be published
during the project lifecycle.**

**These volumes will help us
to keep the HEIs and
stakeholders in the
DIMTEGU countries
updated on the project
progress and its key
outcomes.**

**Your sincerely
DIMTEGU Project Team**

<i>CONTENT</i>	
<i>Editorial</i>	1
<i>Kick-off</i>	
<i>Meeting</i>	2
<i>I Module</i>	3
<i>II Module</i>	4
<i>III Module</i>	5
<i>I workshop</i>	6
<i>II workshop</i>	7

Project Coordinator:

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

Project consortium:

5 HEIs from Georgia and Ukraine:

Ilia State University (ISU)

Samtskhe-Javakheti State Teaching University (SJSTU)

Crimean University for the Humanities - Yalta (CUH)

Oles Honchar Dnipropetrovsk National University
(DNU)

Ivan Franko National University of Lviv (IFNUL)

1 NGO - Center for Civil Integration and Inter-Ethnic
Relations (CIIRR)

4 HEIs from EU Countries:

Johan Wolfgang Goethe University of Frankfurt (JWGU)

University of Education Freiburg (PH-FR)

University of Latvia (UL)

Vilnius University (VU)

Project Duration: 36 months

Project start date:

15th October 2012

Project end date:

14th October 2015

Total project Finance:

1 020 523.20 EUR

Total Tempus grant:

918 374.03 EUR

Total co-financing:

102 149.17 EUR



Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”



DIMTEGU Kick-off meeting

The first meeting of the DIMTEGU consortium took place between 18th and 20th of December 2012 at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University in Tbilisi, Georgia. Representatives of all partner institutions were attended the meeting, also representatives from Ministry of Education and Sciences of Georgia and National Tempus Office of Georgia.

During the meeting faculty members of Partner University held a series of introductory lectures in Multilingual Education in general based on the experience of their countries. Partners explored all project aspects and

discussed the roles, responsibilities, challenges, deliverables and deadlines as well as the processes of project management, dissemination and quality control.

The lectures and discussions covered content and administrative related topics, such as the main goals and aims of the DIMTEGU Joint Project and its impact on the participant HEIs, Organization of trainings and study tours for Faculty members of Georgian and Ukrainian universities, Development of MOODLE platform and web-sites for programs and courses, Publishing of Journal “Multilingual Education”





Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”



Project Progress

During the first 15 months of the project life the following activities were implemented:

Objective 1

To prepare the HEI faculty of Georgia and Ukraine to apply modern pedagogical methods

To achieve this goal the faculty members of partner countries HEIs were participating in the training, which consists of 3 modules:

1 module – Teaching Methods

The training took place between 18th and 20th of February 2013 at Oles Honchar Dnipropetrovsk National University in Dnipropetrovsk, Ukraine. It was conducted by Vilnius University and University of Latvia.

The trainers were focused on following topics: Modern teaching methods and strategies, Student-centered teaching methods; Problem-based teaching method; Using technologies in teaching process, design the course in the MOODLE; Learning and development theories and practice.





DIMTEGU

Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”

II module – Development of Syllabuses

The training took place between 19th and 23rd of March 2013 at Ivane Javakhishvili Tbilisi State University in Tbilisi, Georgia. It was conducted by Johan Wolfgang Goethe University of Frankfurt and University of Latvia.

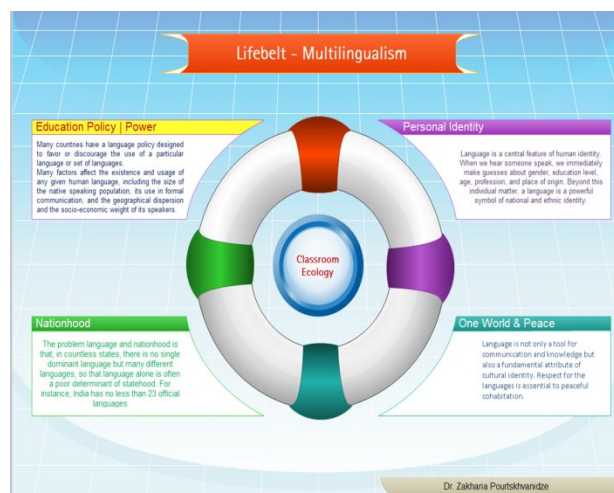
The trainers introduced presentations on the overall structure of effective syllabuses; Course objectives and learning outcomes; Selection of topics; Selection of reading materials; Assessment system and ECTS; Teaching methods and strategies; Incorporation of International and intercultural aspects in syllabus.



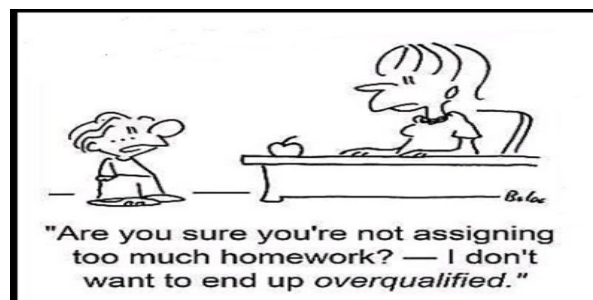
Representatives from University of Latvia also shared their experience in the field of developing course description on the learning platform.

One of these platforms is <http://skolas.lu.lv/>

Faculty members of partner GE and UA HEIs can use the data showed on that site.



Trainers from Johan Wolfgang Goethe University were mainly focused on Multilingual Teacher Education. A Theoretical Introduction; Some Key Aspects of Language Awareness; Multilingual Teacher Education: The raising of language awareness by intellection of sounds.





Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”



education approaches, methods and strategies; Administration of diversity and multiculturalism in education.

Professors from PH-FR also introduced such issues as: Freiburg and its University of Education; Understanding education in Germany; Teacher Education in Baden-Wurttemberg and at the University of Education Freiburg.

III module

Multilingual/Multicultural Education

The training took place between 3rd and 5th of June 2013 at Samtskhe- Javakheti State Teaching University in Akhaltsikhe, Georgia. It was conducted by faculty staff of University of Education Freiburg.

During the meeting professors from PH-FR held a series of lectures in Multilingual Education. The following topics were covered: Multilingual models in general; Multilingual teacher education and in-service teacher training programs; Second language teaching methods and strategies; Content and language integrated learning in primary, basic and secondary schools; Multicultural





Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”

Objective 2

To prepare HEIs of Georgia and Ukraine to deliver modern MA programs

The following activities were carried out

Activity 2.1

Development of the frame curriculum for MA multilingual education programs

All GE and UA HEIs staff members developed the interdisciplinary frame curriculum. It consists of: (a) The structure of program; (b) List of core and elective courses; (c) program modules; (d) Chart of program administration; (e) Quality assurance mechanism.

In general the MA programs of Multilingual Education have two directions: (a) Teacher Education; (b) Educational Administration;



The workshop dedicated to MA programs took place between 6th and 7th of June 2013 at Samtskhe- Javakheti State Teaching University in Akhaltsikhe, Georgia.



All representatives from partner HEIs introduced their MA program which was developed within the framework of joint Project DIMTEGU.



DIMTEGU

Development and Introduction of Multilingual Teacher Education Programs at Universities of Georgia and Ukraine”

Activity 2.2

Development of the Syllabi

The faculty of GE and UA HEIs worked on syllabuses and teaching materials, which was developed based on the frame curriculum of MA programs in Multilingual Education.

The German and Latvian partners were involved in the process of development of syllabuses and teaching materials and consulted Georgian and Ukrainian colleagues during implementation of this activity.



The results of this process were introduced in the Workshop which was held at Ivan Franko National University of Lviv. The workshop took place

between 10th and 12th of December 2013 in Lviv, Ukraine.

Members of partner HEIs presented what was done within this activity –what kind of problems they faced and what were the most challenging tasks. Participants shared their comments and remarks to each other.



Representative from University of Latvia introduced to GE and UA colleagues the Case of Latvia in the field of Curriculum Topicalities and Implementation Steppingstones within Master Study Program for Teachers.

